

© 2019 Joey Drew Studios Inc. Bendy, Bendy and the Ink Machine, The Bendy Characters, images and logos are trademarks of Joey Drew Studios Inc. All Rights Reserved. Russian-language edition published by EKSMO PUBLISHING HOUSE LIMITED COMPANY, by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

Фотографии © Shutterstock: брызги: (Anastacia-azzzya), (DigitalShards), (ESB Professional), (EVZ), (GriyoLabs), (iadam), (WitchEra), бумаги: (Anelina), (Feng Yu), (Gosteva), (hidesy), (I.Pilon), (Karramba Production), (LiliGraphie), (nunosilvaphotography), (Picsfive), (Rudy Bagozzi), (showcake), (Valentin Agapov), 1 фоновая текстура и далее (Lukasz Szwa), 2 скрепки и далее (AVS-Images), 2 конверт (Mark Carrel), 2 пятна от кофе и далее (Juhku), 3 растекшиеся капли справа сверху и далее (Kirill.Veretennikov), 5 баннер и далее (bodabis), 5 текстура и далее (Milos Djapovic), 10 порванная бумага и далее (s_oleg), 15 фоторамка и далее (Popartic), 15 плейер и далее (Odua Images), 16 текстура и далее (Bruno Ismael Silva Alves), 67 гарантийное письмо (Artist_R), 67 чек и далее (Jill Battaglia), 83 отпечаток чашки (schankz), 114 бумаги (Mark Carrel), 148 кнопка и далее (Feng Yu), 167 брызги (xpixel)

Дизайн книги Amazing15

С использованием артов Frion Bifrost, Prismahayas, AtAt, WhicheverComa, Katie Guinn, Shannon Marie, NoisyPaperDragon, Nao Sasaki, MissPeya, Merkurfisch, Cary, Weretoons, TimetheHobo

Дополнительные иллюстрации Abby Bulmer

Спиннер, Кала.

C72 Бенди и чернильная машина : руководство для новичков / Кала Спиннер ; [перевод с английского А. Федотовой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 208 с. : ил. — (Young Adult. Bendy and the ink machine).

Добро пожаловать в анимационную студию Джоуи Дрю! Здесь вы сможете познакомиться с главными персонажами наших мультфильмов: Дьяволенком Бенди, Волком Борисом и Ангелом Алисов! В этом руководстве вы узнаете, как передвигаться по студии, управлять уникальной чернильной машиной, и познакомитесь со всеми, кто работает в лучшей анимационной студии мира!

Мы надеемся, что со временем дружный коллектив станет вашей семьей, а студия Джоуи Дрю — родным домом. Ведь здесь так здорово! Возможно, когда-то вы просто НЕ СМОЖЕТЕ ОТСЮДА УЙТИ...

УДК 004.9
ББК 77.056с.я92

© Федотова А., перевод на русский язык, 2020

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-105508-0

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание
YOUNG ADULT. BENDY AND THE INK MACHINE

Спиннер Кала

БЕНДИ И ЧЕРНИЛЬНАЯ МАШИНА РУКОВОДСТВО ДЛЯ НОВИЧКОВ

Ответственный редактор П. Рудакова. Младший редактор М. Швецова
Художественный редактор Н. Кудря. Технический редактор О. Левкин
Компьютерная верстка Н. Кудря. Корректор И. Богородская

Страна происхождения: Российская Федерация / Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

16+

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, ул.ца Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Факс: 8 (495) 411-68-86
123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 кінәрат, 20 кәбат, офис 2013 к.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тауар белгісі: «Эксмо»
Интернет-магазин: www.book24.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-древ: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Казахстан Республикасында импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибутор и представитель по прямым претензиям на продукцию в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы».
Казахстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талпатарды қабылдаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Алматы қ., Дембровской көш., 3-а, литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-58-90/91/92. E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Факс: 8 (727) 251-58-90/91/92.
Сертификация туралы ақпарат: сайтта: www.eksmo.ru/certification
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо» www.eksmo.ru/certification
Өндiрген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Официальный
интернет-магазин
издательской группы
«ЭКСМО-АСТ»

book 24.ru

Формат 80x100¹/₁₆. Печать офсетная. Усл. печ. л. 19,26.
Доп тираж 5000 экз. Заказ

ISBN 978-5-04-105508-0



9 785041 055080 >

■ ЧИТАЙ · ГОРОД



BENDY

AND THE INK MACHINE™



РУКОВОДСТВО ДЛЯ НОВИЧКОВ

Кала Спиннер

Москва
Freedom
2022



Джоуи!

После долгих раздумий я
решил, что мне пора уйти из
студии. Давай обсудим этот
вопрос, как только у тебя
выдастся свободная минутка.
Я надеюсь, ты поймешь своего
старого друга.

- Генри

Кому: Генри Штейну
Студия Джоуи Дрю

Пять мест, куда я хочу
поехать, когда (наконец!)
отправлюсь путешествовать:

1. Калифорния
2. Афины
3. Рим
4. Гиза
5. Куда угодно, лишь бы
подальше отсюда

Список покупок:

- Бекон
- Красный картофель
- Лук
- Сливочное масло
- Молотый черный перец
- Соль
- Сушеная петрушка
- Молоко



Список дел:

1. Закончить наброски
2. Оставить записку
для Джоуи
3. Очистить файлы
4. Полежать дома в
горячей ванне

Мечты
становятся
реальностью

Добро пожаловать в



Мечты

Все начинается с **МЕЧТЫ**. Мечта - это искра, которая приводит колесо в движение. Нужно лишь верить, что возможно абсолютно все. Так в студии Джоуи Дрю рождается каждый мультик.

Становятся

Когда все сотрудники **СТАНОВЯТСЯ** командой, когда мы работаем усердно и получаем от этого радость, невозможное становится возможным. На этом этапе каждый из нас играет свою роль в процессе воплощения мечты, которой потом все мы сможем насладиться.

Реальностью

Заканчивая свой шедевр, мы наблюдаем за новой **РЕАЛЬНОСТЬЮ**, которую создали. Теперь наши мечты воплощены, и мы готовы поделиться ими с любым, кто хочет быть счастливым.

Джоуи Дрю



СОДЕРЖАНИЕ

Часть I. Переживите первую неделю

Глава 1: «Движущиеся картинки»	8
Глава 2: «Старая песня»	22
Глава 3: «Взлеты и падения»	46
Глава 4: «Большие чудеса»	78
Глава 5: «Последняя бобина»	112

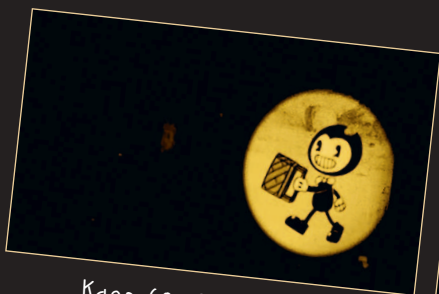
Часть II. Добро пожаловать в студию!

Структура анимационного отдела	168
Добро пожаловать в анимационный отдел!	170
Структура музыкального отдела	172
Добро пожаловать в музыкальный отдел	174
Структура бухгалтерии и отдела финансов	176
Структура администрации и отдела особых проектов	178
Добро пожаловать в административный отдел!	180
Чего мы от вас ожидаем	182
Ваш первый день в студии	184
Здоровье и охрана труда	186
Праздники и отпуск	188
Вознаграждение сотрудников	190
Бендиленд	192

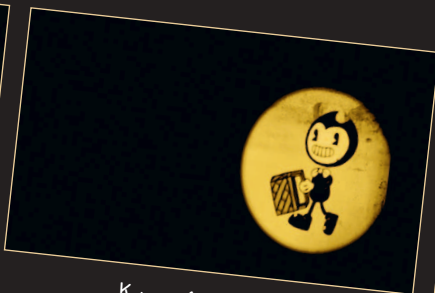
Часть III. Как сделать персонажей живыми

Отрывки из книги Джоуи Дрю «Иллюзия жизни»	196
Как анимировать Бенди	204
Как анимировать Волка Бориса	206
Как анимировать Ангела Алису	207

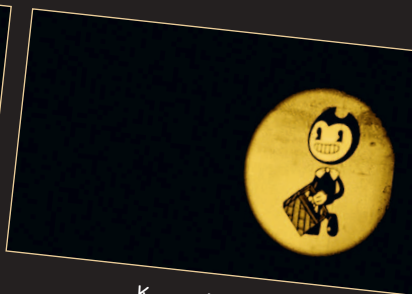




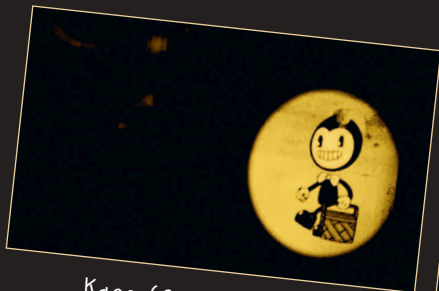
Kagp (00218)



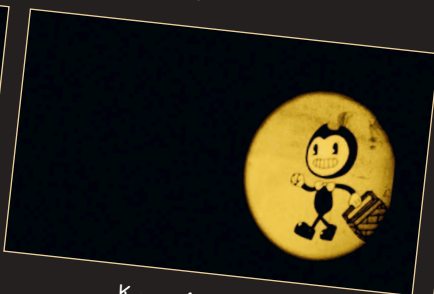
Kagp (00298)



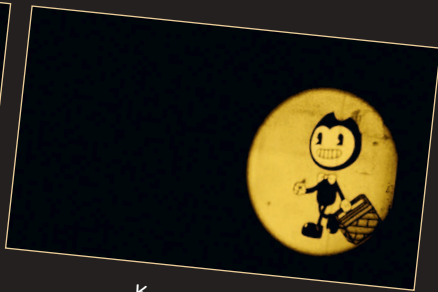
Kagp (00308)



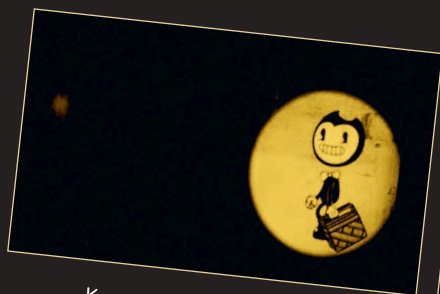
Kagp (00315)



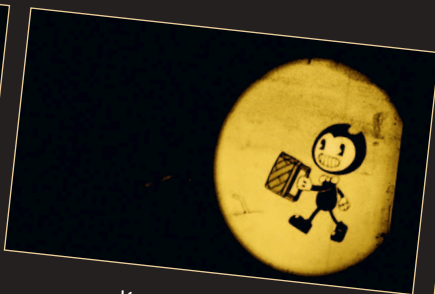
Kagp (00374)



Kagp (00415)



Kagp (00423)



Kagp (00462)



Kagp (00484)



Kagp (00518)



Kagp (00534)



Kagp (00561)



Kagp (00592)



Kagp (00601)



Kagp (00637)



ПЕРЕЖИВИТЕ ПЕРВУЮ НЕДЕЛЮ

Поздравляем! Вас приняли в студию Джоуи Дрю! Теперь, когда вы официально присоединились к нашей команде, вам наверняка захочется в деталях узнать, как здесь все устроено. Как же иначе? Ведь это лучшее место работы на свете!

В данном разделе вы узнаете о передовом оборудовании нашей студии, а так же о мультиках, над которыми вы будете работать в ближайшие недели. Не выпускайте из рук это полезное руководство – оно может спасти вам жизнь!

Мы постарались вложить в этот справочник всю необходимую информацию, но вы можете добавлять в него свои собственные заметки и исправления по мере того, как меняются требования и коллектив. Знакомясь с новыми людьми и сталкиваясь с чем-то новым, не стесняйтесь задавать вопросы коллегам, чтобы они ввели вас в курс дела. Как любит говорить мистер Дрю: «Студия сильна ровно настолько, насколько сильно ее самое слабое звено». К тому же пыливый ум – это то, что ведет нас к светлому будущему!

ГЛАВА ПЕРВАЯ

«ДВИЖУЩИЕСЯ КАРТИНКИ»

Дорогой Генри!

Такое ощущение, что прошла целая вечность с тех пор, как мы вместе работали над мультфильмами. Как незаметно пролетели эти тридцать лет, правда?

Если вернешься к нам в город, зайди в старую мастерскую. Мне нужно кое-что тебе показать.

Твой лучший друг, *Джесси Дрю*

План Студии

Студия Джоуи Дрю занимает обширное помещение и с каждым днем становится все больше! Пользуйтесь этой удобной картой, чтобы не заблудиться.



Новая цель:
УЗНАТЬ СЕКРЕТ ДЖОУИ



От: Джоуи Дрю

Записка сотрудникам насчет чернильной машины

Люди часто спрашивают меня, что отличает студию Джоуи Дрю от какой-нибудь обычной студии Джоу Шмоу. Конечно же, все дело в нашей прекрасной команде. Но как нам перейти на новый уровень работы? Я представляю вам... чернильную машину! Чернильная машина – новейшее достижение в художественной технологии, аппарат, созданный компанией «Gent» специально для нас. Эта потрясающая машина производит высокосортные, первоклассные чернила и разносит их по всей студии словно надежное, живое сердце. Такие чернила можно использовать не только для рисования, но и для того, чтобы печатать фигуры в натуральную величину. Какие фигуры? Какие только придут вам в голову! Вы можете спросить меня: зачем нам собственная чернильная машина? Отличный вопрос! Хороший шеф-повар не станет готовить из второсортных ингредиентов; нет, он тщательно выбирает лучшую гусиную печень для фуа-гра, чтобы не допустить ни малейшей оплошности. Хотя, как по мне, фуа-гра – жуткая мерзость, так что давайте подберем другое сравнение. Макароны с сыром. Скажите мне, что лучше: макароны с залежалым сыром, который вы купите в магазине на углу, или с изысканной смесью созревших сыров гауда и хаварти? Представьте, что чернильная машина – это сосуд, в котором хранится смесь вкуснейших сыров. Ее чернила можно залить в преобразователи чернил,

Handwritten note in German:
Ich empfehle dir, die Maschine zu kaufen. Sie ist sehr gut und
kann dir viel sparen. Ich habe sie schon gekauft und
bin sehr zufrieden. Ich hoffe, du wirst es auch
finden. Ich bin dir gerne behilflich.
Viele Grüße,
Joey Drew

недавно установленные по всей студии, и напечатать что угодно: гаечный ключ, радио, шестеренку, степсель – выбирать вам! Потому что эти чернила лучшие из лучших в чернильном мире. С их помощью вы создадите необыкновенно четкие и реалистичные иллюстрации. Вам даже может показаться, что еще чуть-чуть, и они оживут! Способны ли вы вообразить такое?

БЕРЕГИТЕСЬ ЧЕРНИЛЬНОЙ МАШИНЫ

Указания :

Обыщите заброшенную мастерскую. По пути вам могут попасться некоторые любопытные предметы.

- Суп с беконом: если у вас понизился уровень здоровья, суп с беконом мгновенно восстановит его.
- Плеер: сотрудники студии сделали эти аудио-записи, чтобы вы могли их послушать.
- Радио: в каждой главе есть радио, которое можно включить и слушать. Может быть, вы даже узнаете некоторые песни!
- Стойка для перфокарты: воспользовавшись ею, вы сохраните свои достижения.

Следуя за указателями, дойдите до комнаты с чернильной машиной. Там вам будет необходимо найти и установить батарейки, чтобы запустить подъемный механизм. Батарейки находятся слева от вас: одна в сундуке, а другая на полке. Вставьте их в блок питания, расположенный справа от рычага, а затем потяните за рычаг, чтобы активировать подъемник.



Новая цель:

ПОЧИНИТЬ ЧЕРНИЛЬНУЮ МАШИНУ

Теперь, когда вы активировали чернильную машину, вам нужно починить и включить ее. Для этого идите в комнату, где расположена генераторная станция. Там вы узнаете, что необходимо собрать шесть предметов:

1. **ШЕСТЕРЕНКА.** Вернитесь в комнату с чернильной машиной и откройте сундук, который стоит слева от дверного прохода.
2. **ИГРУШКА БЕНДИ.** Она лежит на стуле в кинотеатре.
3. **КНИГА.** Спуститесь в столовую и возьмите со стола книгу «Иллюзия жизни».
4. **ЧЕРНИЛЬНИЦА.** Вернитесь ко входу и найдите чернильницу в столе под плакатом с надписью
5. **ПЛАСТИНКА.** В одной из комнат — той, что с радио — выключится свет. Когда это произойдет, вы сможете войти и достать пластинку из-под стола.
6. **ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ.** Торчит из груди мертвого Бориса.



Кому: Сотрудникам студии

**Студия Джоуи Дрю поздравляет вас
с праздниками!**

Безусловно, за этот год все мы сблизились еще больше. Никто не мог предвидеть многочисленные победы и препятствия, которые ожидали студию Джоуи Дрю в этом году, но одно можно сказать точно: мы преодолеем любые трудности и отпразднуем любое достижение – все вместе.

Рождество учит делиться тем, что у нас есть. Я бы хотел попросить вас выбрать какой-нибудь предмет с вашего рабочего стола – что-то что имеет для вас значение, нечто, что символизирует вашу сущность, – и положить его на один из пьедесталов в комнате отдыха, которые я подготовил специально для этой цели. Если нам повезет, боги смилостивятся и подарят нам еще один успешный год.



Голос УОЛЛИ ФРЭНКСА

Я перестал понимать, что Джоуи делает со студией. Мы не успеваем заканчивать анимации вовремя. И я никак не могу понять, зачем нам эта машина. Она стучит и гремит, она разводит грязь. И вообще, кому надо столько чернил?

А еще, представьте себе, Джоуи заставил каждого из нас отдать какую-нибудь вещьцу с рабочего стола. Мы поставили их на такие маленькие пьедесталы в комнате отдыха. «Чтобы боги смилостивились», – говорит Джоуи. Чтобы работа шла как надо.

Мне кажется, он сошел с ума, но зарплату платит исправно.

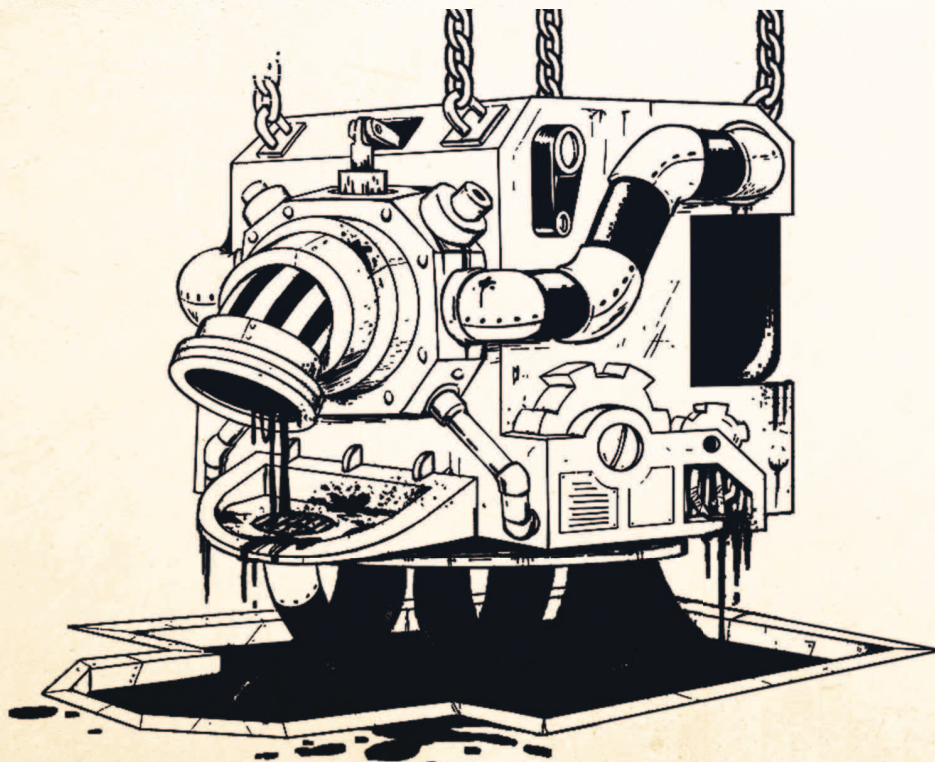
Однако вот что я вам скажу: если здесь прорвется еще хоть одна труба, я свалю отсюда.



Взаимодействие с чернильной машиной

Мы гордимся, что наша студия располагает таким передовым техническим средством, как чернильная машина. Тем не менее не забывайте, что это дорогостоящий и хрупкий аппарат. Пожалуйста, воздерживайтесь от какого-либо взаимодействия с чернильной машиной, если у вас нет специального разрешения от Томаса Коннора - нашего штатного ремонтного мастера из компании «Gent» - или самого мистера Дрю.

В том маловероятном случае, если прорвется труба, напор чернил нужно снизить или полностью отключить с помощью вентиля, который можно найти в дальней части кинотеатра. Дополнительные вентили, расположенные по всей студии, также помогут откачать чернила из прорвавшейся трубы, но их разрешается использовать только в экстренных ситуациях. В случае прорыва, пожалуйста, известите





нашего уборщика Уолли Фрэнкса, а также попросите коллег обходить это место стороной, пока мистер Фрэнкс не закончит уборку.

Если вам понадобятся чернила, взгляните на еженедельный график, составленный для вашего удобства. Чернила подаются напрямую к вашему рабочему месту, так что вам не потребуется подходить к самой чернильной машине, если только не возникнет чрезвычайная ситуация.

Новая цель: ВКЛЮЧИТЬ ЧЕРНИЛЬНУЮ МАШИНУ

Разместив все предметы на соответствующих пьедесталах, отправляйтесь в кинотеатр и поверните рукоятку клапана, регулирующего напор чернил. Затем вернитесь на генераторную станцию и нажмите на переключатель.



Голос ТОМАСА КОННОРА

Здесь темно и холодно, и в последнее время трубы протекают буквально за каждой стеной. Я готов поклясться, что в некоторых местах треклятые чернила доходят мне буквально до колена! Тот, кто решил, что эти убогие трубы выдержат такое напряжение, либо знает о давлении что-то, чего не знаю я, либо родился полным идиотом.

Но самое ужасное - это... адские звуки, которые производит система. Как будто воеет собака, которая вот-вот издохнет. Поверьте мне на слово, это место... эта... машина... черт, все эти проклятые механизмы...они какие-то противоестественные.

Не сомневайтесь, я больше никогда не стану ничего чинить для мистера Дрю.